

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DEL MATERIAL

### SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA EMPRESA

Nombre y dirección del fabricante:



The W.W. Henry Company

400 Ardex Park Drive  
Aliquippa, PA, EE. UU.  
15001

N.º telefónico para información : (724) 203-8499

Visite nuestro sitio Web: <http://www.wwhenry.com>

N.º telefónico para emergencias las 24 hs. :

TEL. QUÍM.: 1-800-255-3924 Ó 1-813-248-0585 (por cobro revertido)

Identificación del producto : **Henry 420 Adhesivo transparente para losetas de compuesto de vinil (VCT)**Nombre químico : NC  
Fórmula química : NC  
Peso molecular : NC

Nombre y dirección del proveedor:

Consulte al fabricante

Familia química : Mezcla.  
Nombre comercial/Sinónimos : Henry® 420  
Uso del material : Adhesivo para la instalación de losetas de compuesto de vinil (VCT)

Clasificación WHMIS : Éste no es un producto controlado por el WHMIS en Canadá.

Calificación HMIS : \* - Peligro crónico 0 - Mínimo 1 - Leve 2 - Moderado 3 - Grave 4 - Severo  
Salud: 1 Inflamabilidad: 1 Reactividad: 0

### SECCIÓN 2: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

Componentes	N.º de CAS	% (peso)	TLV según ACGIH		PEL según OSHA	
			TWA	STEL	PEL	STEL
Destilado nafténico pesado hidrotratado	64742-52-5	10.00 - 25.00	5 mg/m <sup>3</sup> (como "niebla de aceite, mineral")	10 mg/m <sup>3</sup> (como "niebla de aceite, mineral")	5 mg/m <sup>3</sup> (como "niebla de aceite, mineral")	No
Caolín	1332-58-7	3.00 - 7.00	2 mg/m <sup>3</sup> (polvo respirable)	No disponible	15 mg/m <sup>3</sup> (polvo total); 5 mg/m <sup>3</sup> (fracción respirable)	No
Urea	57-13-6	1.00 - 5.00	10 mg/m <sup>3</sup> (AIHA WEEL)	No disponible	No	No

Nota: Este producto NO contiene amianto.

Este material no está clasificado como peligroso según las normas de la OSHA (29 CFR Parte 1910.1200).

### SECCIÓN 3: IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

#### INFORMACIÓN GENERAL DE EMERGENCIA

Pasta cremosa color beige.

Olor suave.

Puede provocar irritación leve de las vías respiratorias a temperaturas elevadas.

Puede provocar irritación en la piel y los ojos.

#### \*\*\*POSIBLES EFECTOS EN LA SALUD\*\*\*

Órganos afectados : Ojos, piel, sistema respiratorio y sistema digestivo.

Vías de exposición : Inhalación: Sí Absorción: NO Piel y ojos: Sí Ingestión: Sí

Signos y síntomas de la exposición a corto plazo (aguda)

Inhalación : Si el producto se calienta o si se forma niebla, la inhalación puede provocar irritación en la nariz, la garganta y las vías respiratorias.

Piel : Puede provocar irritación leve y transitoria.

Ojos : Puede provocar irritación leve y transitoria.

Ingestión : La ingestión de grandes cantidades del producto puede provocar una irritación en el estómago. Puede provocar náuseas, vómitos y diarrea.

<b>Efectos de la exposición a largo plazo (crónica)</b>	:	Ninguno declarado por el fabricante.
<b>Enfermedades agravadas por la exposición excesiva</b>	:	Trastornos respiratorios, oculares y cutáneos preexistentes.
<b>Nivel carcinogénico</b>	:	Consulte INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA, Sección 11.
<b>Riesgos adicionales para la salud</b>	:	Consulte INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA, Sección 11.
<b>Posibles efectos en el medio ambiente</b>	:	Consulte INFORMACIÓN ECOLÓGICA, Sección 12.

**SECCIÓN 4: MEDIDAS PARA PRIMEROS AUXILIOS**

<b>Inhalación</b>	:	Si se inhala, traslade a la víctima a un lugar con aire fresco. Si la víctima no respira, inicie la respiración artificial. Si la irritación persiste, acuda al médico de inmediato.
<b>Contacto con la piel</b>	:	Retire la ropa contaminada. Lávese con abundante agua y jabón. Si la irritación persiste, acuda al médico de inmediato.
<b>Contacto con los ojos</b>	:	Enjuáguese con abundante agua. Si la irritación persiste, acuda al médico de inmediato.
<b>Ingestión</b>	:	Una persona inconsciente nunca debe ingerir ningún producto por vía oral. Enjuague la boca con agua. NO induzca el vómito. Pídale a la víctima que tome uno o dos vasos de agua. Acuda al médico.
<b>Notas para el médico</b>	:	Trate según los síntomas.

**SECCIÓN 5: MEDIDAS PARA LA EXTINCIÓN DE INCENDIOS**

<b>Peligro de incendio/condiciones de inflamabilidad</b>	:	No inflamable en condiciones normales de uso. Sin embargo, puede arder al exponerse a las llamas y al calor extremo. Los embalajes cerrados pueden romperse si están expuestos al calor excesivo o a las llamas debido a una acumulación de presión interna.	
<b>Clasificación de inflamabilidad (OSHA 29 CFR 1910.1200)</b>	:	Líquido combustible IIIB según la OSHA.	
<b>Punto de inflamación</b>	:	No disponible	
<b>Método para determinar el punto de inflamación</b>	:	No disponible	<b>Temperatura de autoignición</b> : No disponible
<b>Límite inferior de inflamabilidad (% por vol.)</b>	:	No corresponde.	<b>Límite superior de inflamabilidad (% por vol.)</b> : No corresponde.
<b>Propiedades oxidantes</b>	:	Ninguna.	
<b>Long. proyección llama</b>	:	No corresponde.	<b>Retroceso de la llama observado:</b> No corresponde.
<b>Información sobre explosión: sensibilidad al impacto mecánico/descarga estática</b>	:	No se espera sensibilidad al impacto mecánico o a la descarga estática.	
<b>Medios de extinción adecuados:</b>	:	Polvo químico seco, espuma, dióxido de carbono y niebla de agua.	
<b>Procedimientos y equipos especiales para la extinción de incendios</b>	:	No se espera sensibilidad al impacto mecánico o a la descarga estática.	
<b>Medios de extinción adecuados:</b>	:	Polvo químico seco, espuma, dióxido de carbono y niebla de agua.	
<b>Procedimientos y equipos especiales para la extinción de incendios</b>	:	Los bomberos deben usar equipos de protección adecuados y aparatos de respiración autónomos con máscaras que cubran todo el rostro y que funcionen en la modalidad de presión positiva. Traslade los embalajes que se encuentran en la zona del incendio siempre que sea seguro hacerlo. El rociado de agua puede ser útil para enfriar los equipos expuestos al calor y a las llamas. Una vez extinguido el incendio, limpie todos los equipos y las superficies expuestas al humo con sumo cuidado.	
<b>Productos con peligro de combustión</b>	:	Óxidos de carbono; óxidos de nitrógeno (NOx); óxidos de azufre; compuestos de fósforo; hidrocarburos; aldehídos; amoníaco; otros compuestos orgánicos no identificados.	

**SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL**

<b>Precauciones personales</b>	:	Restrinja el acceso a la zona hasta terminar la limpieza. Todas las personas que realizan la limpieza deben usar equipos apropiados de protección contra químicos. Consulte el punto 8 de esta hoja de datos de seguridad, CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL, para obtener información adicional sobre equipos de protección personal aprobados.
<b>Precauciones ambientales</b>	:	No permita el vertido del producto en vías fluviales. No permita que el material contamine el sistema hídrico subterráneo.

- Limpieza y respuesta ante derrames** : Ventile la zona donde hubo un derrame del material. Elimine todas las fuentes de ignición. Detenga el derrame en el lugar de origen si es seguro hacerlo. Contenga el material y evite que ingrese en los desagües o vías fluviales. Utilice absorbentes inertes y no combustibles para recoger el material. Raspe el producto y colóquelo en un recipiente para eliminarlo posteriormente. Consulte la Sección 13 para la eliminación del material contaminado. El producto residual que todavía esté húmedo se puede limpiar con agua jabonosa tibia. Notifique a las autoridades correspondientes, según sea necesario.
- Materiales prohibidos** : Ninguno conocido.
- Procedimientos especiales en caso de derrame** : Si se derrama/libera una cantidad de producto superior a la cantidad declarable según la EPA, comuníquese de inmediato con el centro de respuesta nacional de los Estados Unidos (teléfono: 1-800-424-8002).  
Cantidad declarable según la CERCLA de EE. UU.: ninguna declarada.

### **SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**

- Procedimientos para la manipulación segura** : Use equipo de protección adecuado durante la manipulación. Trabaje en lugares con ventilación adecuada. Es importante capacitar a los trabajadores sobre los posibles riesgos para la salud que están asociados a los vapores, polvo o humo del producto. Pueden ocurrir exposiciones secundarias por inhalación al limpiar los equipos o al quitarse o lavar la ropa. Evite la inhalación de los vapores o la niebla. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Mantenga el producto alejado del calor y de fuentes de ignición. Mantenga el producto alejado de los materiales oxidantes. Mantenga los embalajes bien cerrados cuando no estén en uso. Lávese bien después de manipular el producto.
- Requisitos de almacenamiento:** Conserve en un lugar fresco, seco y bien ventilado. No se debe fumar en el área. No almacene el producto cerca de materiales incompatibles (consulte la Sección 10). El lugar de almacenamiento debe estar claramente identificado, sin obstrucciones y accesible sólo para personal capacitado y autorizado. Resguarde el producto de daños físicos.
- Materiales incompatibles** : Consulte la Sección 10.
- Materiales de embalaje especiales:** Consérvelo siempre en envases fabricados con los mismos materiales del embalaje provisto.

### **SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL**

- Medidas de ventilación e ingeniería** : Trabaje en lugares con ventilación adecuada. Procure que haya una buena ventilación cruzada de aire. Use ventilación con extracción general o local a fin de mantener las concentraciones del aire debajo de los límites de exposición recomendados.
- Protección respiratoria** : No se necesita en condiciones normales de manipulación. Es posible que se necesite protección respiratoria en espacios reducidos o en caso de que se forme niebla. Se recomienda utilizar respiradores aprobados por NIOSH.
- Protección para la piel** : Se recomienda utilizar guantes impermeables donde haya probabilidad de contacto. Se debe solicitar asesoramiento a los proveedores de guantes.
- Protección para el rostro y los ojos** : Utilice gafas de seguridad con protección lateral, donde haya probabilidad de salpicaduras.
- Otros equipos de protección** : Use la ropa adecuada para evitar el contacto con la piel. Es necesario disponer de instalaciones para el lavado de ojos y una ducha de seguridad en el área de trabajo inmediata.
- Consideraciones generales sobre higiene** : Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Evite la inhalación de los vapores o la niebla. No ingiera alimentos ni bebidas, ni fume cuando está utilizando el producto. Limpie todos los equipos y la ropa cuando termina su turno de trabajo.
- Niveles de exposición permisibles** : Para conocer los niveles de exposición de cada uno de los componentes, consulte la Sección 2.

**SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**

<b>Estado físico</b>	: pasta	<b>Aspecto</b>	: Pasta cremosa color beige
<b>Olor</b>	: Olor suave.	<b>Umbral de olor</b>	: No disponible
<b>pH</b>	: 8.9 - 9.5		
<b>Punto de ebullición</b>	: No disponible	<b>Gravedad específica</b>	: No disponible
<b>Punto de fusión/congelamiento</b>	: No disponible	<b>Coefficiente de distribución de agua/aceite</b>	: No disponible
<b>Presión del vapor (mmHg en 20°C/68°F)</b>	: No disponible	<b>Solubilidad en agua</b>	: dispersable
<b>Densidad del vapor (Aire = 1)</b>	: No disponible	<b>Velocidad de evaporación (n-butil acetato = 1)</b>	: No disponible
<b>Compuestos orgánicos volátiles</b>	: 1.4 g/L (0.187 oz/gal)	<b>Volátiles (% por peso)</b>	: 57.5 - 59.5
<b>Tamaño de partículas</b>	: No disponible	<b>Información general</b>	: No hay información adicional.

**SECCIÓN 10: DATOS DE REACTIVIDAD Y ESTABILIDAD**

<b>Estabilidad y reactividad</b>	: Estable si se respetan las condiciones de almacenamiento y manipulación recomendadas.
<b>Polimerización peligrosa</b>	: No hay probabilidad de polimerización peligrosa.
<b>Condiciones que se deben evitar</b>	: Calor extremo.
<b>Incompatibilidad y materiales que se deben evitar</b>	: Agentes oxidantes.
<b>Productos con peligro de descomposición</b>	: Ninguno conocido, consulte los productos con peligro de combustión en la Sección 5.

**SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

<b>Datos toxicológicos</b>	: No existen datos disponibles del producto en sí, sólo sobre los componentes. Consulte la sección a continuación para obtener datos de toxicidad aguda de los componentes individuales.
----------------------------	--

<b>Componentes</b>	<b>LC<sub>50</sub> (4 hs.)</b>		<b>LD<sub>50</sub></b>	
	<b>inh, rata</b>	<b>Oral</b>	<b>dérmico</b>	
Destilado nafténico pesado hidrotratado	2.18 mg/L (niebla)	> 5000 mg/kg (rata)	> 2000 mg/kg (conejo)	
Caolín	No disponible	No disponible	No disponible	
Urea	No disponible	8471 mg/kg (rata)	> 21.000 mg/kg (conejo)	



<b>Nivel carcinogénico</b>	: No aparece ningún componente clasificado como carcinogénico por ACGIH, IARC, OSHA o NTP.
<b>Efectos sobre el aparato reproductor</b>	: Ninguno conocido.
<b>Teratogenicidad</b>	: Ninguna conocida.
<b>Mutagenicidad</b>	: Ninguna conocida.
<b>Epidemiología</b>	: No disponible.
<b>Sensibilización al material</b>	: No se espera sensibilidad a la piel ni al aparato respiratorio.
<b>Materiales sinérgicos</b>	: No disponible
<b>Irritación</b>	: Leve.
<b>Otros peligros importantes</b>	: Consulte la Sección 3 para obtener información adicional.

**SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

<b>Efectos en el medio ambiente</b>	: No se debe permitir que el producto ingrese en desagües o en cursos de agua, ni que se deposite donde pueda afectar el suelo o aguas superficiales.
<b>Características ambientales importantes</b>	: No disponible
<b>Ecotoxicología</b>	: No existen datos sobre el producto en sí.

**SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES PARA LA ELIMINACIÓN**

<b>Manipulación para la eliminación</b>	: Manipule los desechos de acuerdo a las recomendaciones de la Sección 7.
<b>Métodos de eliminación</b>	: Elimine el material de acuerdo a las normas federales, estatales, provinciales y locales que correspondan. Comuníquese con el organismo de medio ambiente local, estatal, provincial o federal para conocer las normas específicas.
<b>RCRA</b>	: Si el producto, tal como se provee, se convierte en desecho en los Estados Unidos, puede reunir los criterios de desecho peligroso como lo estipula la RCRA, Título 40 CFR 261. El generador del desecho es responsable de determinar el método adecuado de identificación y eliminación para los desechos. Para eliminar el material de desecho o no utilizado, comuníquese con los organismos de medio ambiente locales, estatales y federales a fin de hacerlo del modo correcto.

SECCIÓN 14: INFORMACIÓN DE TRANSPORTE					
Información Normativa	Número de la ONU	Nombre de envío	Clase	Grupo de Embalaje	Etiqueta
TDG	Ninguno.	No regulado.	No regulado.	Ninguno	
<b>TDG Información adicional</b>	Ninguno.				
49CFR/DOT	Ninguno.	No regulado.	No regulado.	Ninguno	
<b>49CFR/DOT Información adicional</b>	Ninguno.				

### SECCIÓN 15: INFORMACIÓN NORMATIVA

#### Información canadiense:

**Clasificación de WHMIS canadiense:** *Éste no es un producto controlado por el WHMIS. No reúne ninguno de los requisitos de los productos controlados que están contemplados en la Parte IV de la Normativa para Productos Controlados (Controlled Products Regulations, CPR). Consulte la Sección 1 para obtener la Clasificación de WHMIS del producto.*

*Este producto ha sido clasificado de acuerdo a los criterios de peligro de la CPR y la hoja de datos de seguridad del material contiene toda la información exigida por la CPR.*

**Ley Canadiense para la Protección del Medio Ambiente (Canadian Environmental Protection Act, CEPA):** *Todos los componentes de este producto aparecen en la Lista de Sustancias Nacionales (Domestic Substances List, DSL) de Canadá.*

#### Información federal de los EE. UU.:

TSCA: todos los componentes mencionados aparecen en el inventario de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas (Toxic Substances Control Act, TSCA).

Cantidad declarable según la CERCLA (40 CFR 117.302): ninguna declarada.

SARA, TÍTULO III: Sección 313, Notificación sobre químicos tóxicos, 40 CFR 372: Este material no está sujeto a los requisitos de notificación de la SARA, debido a que no contiene ningún componente químico tóxico que supera las concentraciones mínimas.

#### Ley estatal de EE. UU. sobre Right-to-know (Derecho a saber):

Propuesta 65 de California: este producto contiene químicos reconocidos en el Estado de California por provocar cáncer y daños al aparato reproductor. Es posible que este producto contenga niveles residuales de los siguientes ingredientes: acrilato etílico; etilbenceno; sílice cristalina, cuarzo; naftalina; óxido de etileno; 1,4 dioxano; acetaldehído; óxido de propileno.

### SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN

<b>Leyenda</b>	:	ACGIH: Conferencia Estadounidense de Higienistas Industriales Gubernamentales AIHA: Asociación de Higiene Industrial de EE. UU. CAS: Servicios de Resúmenes Químicos CERCLA: Ley Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad para el Medio Ambiente de 1980 CFR: Código de Normativa Federal DOT: Departamento de Transporte DSL: Lista de Sustancias Nacionales EPA: Agencia de Protección del Medio Ambiente IARC: Agencia Internacional para la Investigación sobre el Cáncer CL: concentración letal DL: dosis letal N/D: No disponible NC: No corresponde NIOSH: Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional NTP: Programa de Toxicología Nacional OSHA: Administración de Salud y Seguridad Ocupacional PEL: Límite de exposición permisible RCRA: Ley de Conservación y Recuperación de Recursos SARA: Ley de Enmiendas y Reautorización de Superfondos STEL: Límite de Exposición a Corto Plazo TLV: Valores Límite de Umbral TSCA: Ley de Control de Sustancias Tóxicas TWA: Promedio de Tiempo Ponderado WEEL: Nivel de Exposición Ambiental en el Lugar de Trabajo WHMIS: Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo
----------------	---	--

**Henry 420 Adhesivo transparente para losetas de compuesto de vinil (VCT)**

Fecha de preparación de la hoja de datos de seguridad del material (dd/mm/aaaa): 20/03/2009

Página 6 de 6

- Referencias** :
1. ACGIH, valores límite de umbral para sustancias químicas y agentes físicos e índices de exposición biológica para 2008.
  2. Monografías de la Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer, realizadas en 2009.
  3. Centro Canadiense para la Salud y Seguridad Ocupacional, bases de datos de CCIInfoWeb, 2009 (Chempendium, HSDB y RTECs).
  4. Hojas de datos de seguridad del material del fabricante.
  5. EPA de EE. UU., Título III: Lista de listas, versión de octubre de 2006.
  6. Lista de la Propuesta 65 de California, 19 de diciembre, versión de 2008.

**EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD**

La información aquí presentada se brinda a modo de orientación para quienes manipulan o utilizan este producto y ha sido elaborada de buena fe por personal técnicamente capacitado. Este documento no pretende ser excluyente. La manera y las condiciones de uso y manipulación pueden incluir otras consideraciones adicionales. Se deben emplear prácticas laborales seguras al trabajar con cualquier material. Es importante que el usuario final determine la adecuación de los procedimientos de seguridad empleados durante el uso de este producto.

La presente información se proporciona sin garantía, ya sea expresa o implícita. The W.W. Henry Company no será responsable de daños, pérdidas ni lesiones que se produzcan por el uso o referencia exclusiva a la información incluida en este documento. La hoja de datos de seguridad del material tiene una validez de tres (3) años.

**Preparado por:****The W.W. Henry Company**

400 Ardex Park Drive

Aliquippa, PA, EE. UU.

15001

(724) 203-8499

Visite nuestro sitio Web: <http://www.wwhenry.com>**Fecha de preparación de la hoja de datos de seguridad del material  
(dd/mm/aaaa) : 20/03/2009****FIN DEL DOCUMENTO**